**Nutzungshinweise:**

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

**Zitiervorschlag:**

Henry Van den Abeele an Karl Marx in London. Anvers, Donnerstag, 26. September 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4330823

# Henry Van den Abeele an Karl Marx in London. Anvers, Donnerstag, 26. September 1872

*Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)*
*Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)*
*Lura, Caroline (Bearbeitung)*

*Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe*

*Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3021*
***Handschriftenbeschreibung:***

*Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt weißem Papier. Van den Abeele hat eine Seite vollständig beschrieben, die Rückseite blieb vermutlich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.*

*Aufdruck oben links auf der beschriebenen Seite: „Henri Van den Abeele. Le .... 187 ...“ (rot).*

*Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMÈ) auf der beschriebenen Seite mit Bleistift: „Rj 425“; daneben von unbekannter Hand vertikal notiert: „1872“ (Bleistift).*

*Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 459.*
*in englischer Übersetzung: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters. Moscow 1978. S. 544.*
*in der Sprache des Originals: Documents relatifs aux militants Belges (1986). S. 434.*

*Absender: Henry Van den Abeele*
*Schreibort: Anvers (Antwerpen)*
*Schreibdatum: 1872-09-26*

*Empfänger: Karl Marx*
*Empfangsort: London*

---

| Cher Citoyen,

Je reçois à l’instant votre communication en réponse à laquelle je m’empresse de déclarer que jamais je n’ai dit mot ~~*du*~~ de la calomnie que l’on me prête.

Vous m’obligerez infiniment en infligeant de ma part un démenti formel aux individus assez effrontés pour soutenir de pareilles vilénies.

Salut et fraternité

Henry Vandenabeele.

Anvers, 26 Septembre 1872.

Au citoyen Karl Marx.

1, Maitland Park Road,
Haverstock Hill, London N.W.

P.S. Je me rappelle à vos bons souvenirs pour les premières livraisons de votre œuvre Le Capital[ba], aussitôt qu'il en paraîtra.

Salut.

V*(?)*

---

## Erläuterungen

**a)** Die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“[c] erschien in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 in Paris. Siehe Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l'auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[d] In: MEGA II/7[e]. S. 1–699. Zur Entstehungsgeschichte dieser Ausgabe siehe ebenda,[f] S. 713–733.

**b)** Zotero Link für: Le Capital

**c)** Zotero Link für: „Kapital“

**d)** Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l'auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

**e)** Zotero Link für: MEGA II/7

**f)** Zotero Link für: ebenda,

## Kritischer Apparat